

Señor
José Portillo
Director Ejecutivo
Fundación ArgenINTA
Cerviño N° 3101
Buenos Aires, Argentina

Ref.: Regional. Cooperación Técnica No Reembolsable
No. ATN/RF-18079-RG. Aumento de la Productividad
Bovina en el Chaco Sudamericano. Carta
Modificatoria N° 1.

Estimado señor Director Ejecutivo:


Nos es grato dirigirnos a usted en relación a la Cooperación Técnica No Reembolsable de la referencia (el "Proyecto") para poner en su conocimiento que el Banco Interamericano de Desarrollo (el "Banco"), en su calidad de administrador del Fondo Regional de Tecnología Agropecuaria ("FONTAGRO"), ha autorizado, en respuesta a su solicitud del 13 de mayo de 2021, que el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura de Paraguay ingrese al Proyecto como una Organización Co-ejecutora. Se han incluido, además, otros ajustes necesarios como consecuencia de la referida modificación.

De acuerdo con ello, la presente carta modificatoria (la "Carta Modificatoria") tiene por objeto formalizar las modificaciones necesarias a la Carta Convenio de Cooperación Técnica Regional No Reembolsable ATN/RF-18079-RG (el "Convenio"), suscrita el 15 de septiembre de 2020, entre la Fundación ArgenINTA de la República Argentina (el "Beneficiario" u "Organismo Ejecutor") y el Banco. En consecuencia, mediante la presente Carta Modificatoria, se modifican los apartados Segundo y Quinto de las Estipulaciones Especiales del Convenio, así como los párrafos 3.02, 4.03 y 4.04 del Anexo Único del Convenio:

1. Se modifica el apartado Segundo de las Estipulaciones Especiales del Convenio para que se lea de la siguiente manera:

"Segundo. Organismo Ejecutor y Organizaciones Co-ejecutoras. (a) Las Partes acuerdan que la ejecución del Proyecto y la utilización de los recursos de la Contribución serán llevadas a cabo por el Organismo Ejecutor. El Organismo Ejecutor deja constancia de su capacidad legal y financiera para actuar como tal y se compromete a cumplir con todas las disposiciones estipuladas en el presente Convenio.

(b) A su vez, además del Organismo Ejecutor, participarán en la ejecución de las actividades previstas en el Proyecto, en calidad de organismos co-ejecutores, las siguientes entidades (las "Organizaciones Co-ejecutoras"): (i) el Instituto Nacional de Tecnología



ATN/RF-18079-RG
Carta Modificatoria N° 1

Agropecuaria de la República Argentina (INTA Argentina); (ii) el Instituto Paraguayo de Tecnología Agraria de la República del Paraguay (IPTA); (iii) el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura de Paraguay (IICA Paraguay); (iv) el Instituto Nacional de Innovación Agropecuaria y Forestal del Estado Pluricultural de Bolivia (INIAF); y (v) la Federación de Ganaderos de Santa Cruz del Estado Pluricultural de Bolivia (FEGASACRUZ). La participación, como Organizaciones Co-ejecutoras, de INTA Argentina, IPTA e IICA Paraguay se regirá de acuerdo con lo indicado en la Sección IV del Anexo Único. El Organismo Ejecutor deja constancia de la capacidad legal y financiera de las Organizaciones Co-ejecutoras para participar en el Proyecto y se compromete a traspassarles, según corresponda y de acuerdo con los términos de este Convenio, los recursos de la Contribución necesarios para la realización de las actividades y tareas acordadas y establecidas en el Proyecto, así como llevar a cabo las gestiones necesarias y que estén a su alcance a fin de que éstas cumplan con todas las obligaciones que se deriven del presente Convenio, de conformidad con los términos de los Convenios de Co-ejecución a que se refiere el apartado Quinto de estas Estipulaciones Especiales.

(c) Durante la ejecución del Proyecto también podrán participar nuevas entidades, siempre y cuando el Organismo Ejecutor obtenga la no-objeción escrita de FONTAGRO y confirme que la nueva entidad tiene capacidad legal y financiera para participar en el Proyecto. La nueva entidad podrá participar en el Proyecto como: (i) Organización Co-ejecutora, en cuyo supuesto el Organismo Ejecutor deberá suscribir con la nueva entidad un Convenio de Co-ejecución conforme lo establecido en el apartado Quinto de estas Estipulaciones Especiales, incluyendo las actividades y responsabilidades que asumirá la nueva entidad durante la ejecución del Proyecto y, en caso corresponda, las disposiciones para asegurar el aporte que efectuará al Proyecto; u (ii) organismo asociado que colaborará con la implementación de las actividades previstas en el Anexo Único ("Organización Asociada"), en cuyo supuesto el Organismo Ejecutor deberá comunicar por escrito a la nueva entidad los principales términos y condiciones del presente Convenio, y, en caso corresponda, las indicaciones para asegurar el aporte que efectuará al Proyecto. El Organismo Ejecutor se compromete a asegurar que las nuevas entidades cumplan con las disposiciones del presente Convenio."

2. Se modifica el apartado Quinto de las Estipulaciones Especiales del Convenio para que se lea de la siguiente manera:

"Quinto. Convenios de Co-ejecución. (a) Los Convenios de Co-ejecución a ser celebrados entre el Organismo Ejecutor y las Organizaciones Co-ejecutoras, previa no-objeción de la Secretaría, deberán contener, además de las disposiciones que fueren necesarias con el fin de asegurar el cumplimiento de lo dispuesto en el presente Convenio, las siguientes condiciones:

- (i) El compromiso de la Organización Co-ejecutora de que los bienes y servicios que se financien con los recursos del FONTAGRO se utilizarán exclusivamente en la ejecución del Proyecto;
- (ii) El derecho del Organismo Ejecutor y del Banco a examinar los bienes, los lugares y los trabajos en que se realiza el Proyecto;

(iii) La obligación de la Organización Co-ejecutora de proporcionar todas las informaciones que el Organismo Ejecutor, el Banco y los auditores externos soliciten en relación con el Proyecto, incluyendo el origen de los bienes adquiridos y servicios contratados;

(iv) El derecho del Organismo Ejecutor a suspender los desembolsos si la Organización Co-ejecutora no cumple con sus obligaciones o si el Banco suspende el desembolso de los recursos del Proyecto; y,

(v) La obligación de la Organización Co-ejecutora de: (a) reconocer la titularidad del Banco, como administrador del FONTAGRO, sobre los derechos de autor de los productos resultantes del financiamiento del Proyecto; y (b) autorizar la publicación del producto de las respectivas investigaciones (incluyendo artículos científicos), en el sitio web del FONTAGRO y en cualquier otro medio de divulgación que el Banco estime pertinente para la ejecución de los fines divulgativos del FONTAGRO.

(vi) La obligación de la Organización Co-ejecutora de aplicar las políticas y procedimientos del Banco, incluyendo las Políticas de Adquisiciones y las Políticas de Consultores, así como las disposiciones sobre Prácticas Prohibidas que disponga el Banco, con base en lo dispuesto en este Convenio.

(b) Los Convenios de Co-ejecución incluirán, como Anexo, una copia del presente Convenio debidamente suscrito por el Organismo Ejecutor y el Banco.

(c) Además de lo dispuesto en este apartado Quinto, el Convenio de Co-ejecución con INTA Argentina deberá incluir lo establecido en los párrafos 4.02 y 4.03 del Anexo Único.

(d) El Organismo Ejecutor suscribirá un Convenio de Co-ejecución tripartito con IICA Paraguay e IPTA el cual deberá incluir lo dispuesto en este apartado Quinto, así como en el párrafo 4.03 del Anexo Único.”

3. Se modifica el párrafo 3.02 del Anexo Único del Convenio para que se lea de la siguiente manera:

“**3.02** La Fundación ArgenINTA realizará la gestión financiera y administrará los fondos asignados a INTA Argentina o podrá transferirlos a INTA Argentina. Por su lado, IICA Paraguay recibirá directamente del Organismo Ejecutor los recursos de la Contribución que le corresponden a IPTA y realizará la gestión financiera y administrará dichos recursos para las actividades y tareas a cargo de IPTA.”

4. Se modifica el párrafo 4.03 del Anexo Único del Convenio para que se lea de la siguiente manera:

“**4.03** Para la realización de las actividades en Argentina a cargo de INTA Argentina y para la realización de las actividades en Paraguay a cargo del IPTA, el Organismo Ejecutor, IICA Paraguay y dichas Organizaciones Co-ejecutoras participarán de la siguiente manera:

(i) El Organismo Ejecutor transferirá los recursos a INTA Argentina conforme al

Convenio de Co-ejecución y el plan de trabajo del Proyecto. Por su lado, IICA Paraguay recibirá directamente del Organismo Ejecutor los recursos de la Contribución asignados a IPTA y los administrará conforme al Convenio de Co-ejecución tripartito y al plan de trabajo establecido en el Proyecto. El Organismo Ejecutor e IICA Paraguay serán responsables de lo siguiente: (A) la gestión administrativa, fiduciaria y financiera de las actividades y tareas a cargo de INTA Argentina e IPTA, según corresponda, y de acuerdo con las políticas y procedimientos del Banco establecidos para ello; y (B) de los reportes financieros y otros informes o reportes que puedan ser solicitados por el la Secretaría o el Banco, respecto a las actividades y tareas de INTA Argentina e IPTA, según corresponda.

(ii) INTA Argentina e IPTA, como Organizaciones Co-ejecutoras, si bien no tendrán las responsabilidades a cargo del Organismo Ejecutor e IICA Paraguay indicadas en el inciso (i) anterior, sí serán responsables de lo siguiente respecto a las actividades que estén a su cargo: (A) la implementación técnica del Proyecto en Argentina (INTA Argentina) y en Paraguay (IPTA) de acuerdo con los términos del Convenio de Co-ejecución y el plan de trabajo del Proyecto, incluyendo, entre otros aspectos, la realización de las actividades, tareas y monitoreos técnicos que les corresponda; (B) la entrega de los productos comprometidos en la matriz de resultados del Proyecto que estén a su cargo, así como de otros informes o reportes que puedan ser solicitados por el Organismo Ejecutor, la Secretaría o el Banco, a través del Organismo Ejecutor; y (C) la entrega del reporte de cumplimiento del Aporte de contrapartida local, dentro de los plazos que correspondan conforme a las políticas y procedimientos de gestión financiera aplicables. Los informes y reportes antes mencionados serán entregados por INTA Argentina al Organismo Ejecutor para su remisión a la Secretaría, y por IPTA a IICA Paraguay quien los remitirá al Organismo Ejecutor para su posterior envío a la Secretaría. Además, en el caso de INTA Argentina, el Organismo Ejecutor podrá administrar o transferir a INTA Argentina los recursos de la Contribución asignados a dicha Organización Co-ejecutora, debiendo INTA Argentina velar que la Contribución que reciba del Organismo Ejecutor se utilice bajo criterios de valor por dinero, eficiencia, igualdad, transparencia, integridad y economía. En el caso de IPTA, el IICA Paraguay administrará directamente los recursos de la Contribución asignados a IPTA a efectos de que IPTA pueda realizar las actividades y tareas que le corresponde en el Proyecto.”

5. Se modifica el párrafo 4.04 del Anexo Único del Convenio para que se lea de la siguiente manera:

“4.04 El Convenio de Co-ejecución que suscriba el Organismo Ejecutor con INTA Argentina, conforme a lo previsto en el inciso (c) del Apartado Quinto de las Estipulaciones Especiales, y el Convenio de Co-ejecución tripartito que suscriba el Organismo Ejecutor con IICA Paraguay e IPTA, conforme a lo previsto en el inciso (d) del Apartado Quinto de las Estipulaciones Especiales, deberán establecer las disposiciones para diferenciar los roles y obligaciones entre: (i) el Organismo Ejecutor e INTA Argentina, según lo mencionado en los párrafos 4.02 y 4.03 del presente Anexos Único; y (ii) el Organismo Ejecutor, IICA Paraguay e IPTA, según lo mencionado en el párrafo 4.03. del presente Anexo Único.”

Las demás disposiciones establecidas en el Convenio, incluyendo las Estipulaciones Especiales, Normas Generales y Anexo Único, que no fueron expresamente modificadas en virtud de la de la presente Carta Modificatoria, quedan inalteradas, por lo que mantienen su integridad y plena vigencia.

Adicionalmente, el Beneficiario se compromete a comunicar al Banco por escrito, dentro de un plazo máximo de diez (10) días hábiles contados a partir de la fecha de suscripción de esta Carta Modificatoria, si considera que esta contiene información que se pueda calificar como una excepción al principio de divulgación de información previsto en la Política de Acceso a Información del Banco, en cuyo caso el Beneficiario se compromete a señalar dicha información en las disposiciones pertinentes de la presente Carta Modificatoria. De conformidad con la mencionada política, el Banco procederá a poner a disposición del público en su página "Web" el texto de la presente Carta Modificatoria, una vez que éste haya entrado en vigencia y haya expirado el plazo antes mencionado, excluyendo solamente aquella información que el Beneficiario haya calificado como una excepción al principio de divulgación de información previsto en dicha política.

Le ruego manifestar su aceptación a los términos de la presente Carta Modificatoria, en su calidad de representante autorizado del Beneficiario, mediante la suscripción y remisión de dicha carta firmada al Banco. Una vez suscrita por los representantes debidamente autorizados del Banco y del Beneficiario, esta Carta Modificatoria entrará en vigencia en la fecha de su suscripción por el Beneficiario.

Aceptado por:



José Portillo
Director Ejecutivo
Fundación ArgenINTA

Fecha: 9/06/2021

Atentamente,



Juan Pablo Bonilla
Gerente de Sector
Cambio Climático y Desarrollo Sostenible

Fecha: Junio 07, 2021.

